

# Andratx

*Si llegaras a Andraitx a primera hora del día y esperases la caída del sol, disfrutarías de cada instante, de cada mirada, en cada rincón.*

*Dragonera: La isla frente a la isla, silueta recortada, abrupto acantilado, faro de los que llegan, despedida para los que se van.*

*San Telmo, frente a la Dragonera, escuchando las olas del mar y el ronco rumor de las barcas de pesca, mientras los hombres, curtidos de sal, llevan su mercancía a los restaurantes, en cuyas puertas los orondos gatos se solazan al sol.*

*En la Trapa, tierra desnuda, los ojos se ciegan por la luz intensa, el viento se apodera del silencio.*

*S'Arracó, casas pequeñas, reducto del ayer hoy.*



## Información

**Ayuntamiento:**  
Ctra. Estellencs, 1  
Tel.: 971 62 80 00  
Fax: 971 13 65 52  
E-mail: general@andratx.net

**Policia Local:**  
Ctra. Estellencs, 1  
Tel.: 971 62 80 08  
Fax: 971 62 80 06

**Guardia Civil:**  
Galícia, s/n  
Tel.: 971 26 50 22

**Juzgado de Paz:**  
Metge Gaspar Pujol, 1  
Tel.: 971 13 64 62/64

**Información Juvenil:**  
Cavallers, 22  
Tel.: 971 66 56 79  
E-mail: algaida@ctv.es

**Correos:**  
Av. Joan Carles I, 20  
Tel.: 971 23 53 44

**Biblioteca:**  
Constitució, 4.  
Tel.: 971 13 60 66

**Centro de Salud:**  
Bernat Riera, s/n.  
Tel. 971 13 67 63 /  
971 23 57 29  
971 13 67 81 (urgències)

**Actividades:** Comer, dormir, pasear, fotos, buenas vistas, visita cultural castillo, buenas fiestas, golf, puerto deportivo, excelentes playas, compras

**Castellano** Situado en las últimas estribaciones de la Serra de Tramuntana, pueblo y puerto gozan de prestigio turístico y natural. Tiene poco más de 7.000 habitantes. Posee un paisaje montañoso, calas recogidas y escalofriantes acantilados, a ambos lados del Port de Andratx, de gran actividad náutica y pesquera. Otro núcleo de Andratx es San Telmo, frente a la isla Dragonera, con una hermosa playa. La zona más antigua del pueblo, en la parte alta y protegida de la montaña, es el Pantaleu, donde todavía se pueden encontrar vestigios de la antigua muralla que defendió al pueblo de los ataques corsarios. Las fiestas patronales tienen lugar el 29 de junio, día de Sant Pere.

**Catalá** Situat als darrers contraforts de la serra de Tramuntana, poble i port gaudeixen d'un prestigi turístic i natural. Té poc més de 7.000 habitants. Posseeix un paisatge muntanyós, cales recollides i corpenedors penya-segats, amb els dos costats del Port d'Andratx, de gran activitat náutica i pesquera. Un altre nucli d'Andratx és Sant Telm, davant l'illa de sa Dragonera, amb una bella platja. La zona més antiga del poble és la part alta i protegida de la muntanya, és el Pantaleu, on encara es poden trobar restes de l'antiga murada que defensà el poble dels atacs dels corsaris. Les festes patronals tenen lloc el 29 de juny, dia de Sant Pere.

**Deutsch** Andratx liegt in den letzten Ausläufern des Tramuntana-Gebirges. Das Dorf wie auch der Hafen genießen hohes touristisches Ansehen. Hier leben etwas mehr als 7.000 Menschen. Andratx verfügt über eine schöne Berglandschaft, heimelige Buchten und atemberaubende Steilküsten auf beiden Seiten des Fischer- und Yachthafens „Port de Andratx“. Eine weitere Region ist San Telmo, gegenüber von der Insel Dragonera, mit seinem wunderschönen Strand. Die älteste Region des Dorfes, geschützt in den Bergen gelegen, ist Pantaleu, wo noch immer Spuren der alten Stadtmauer zu sehen sind, die das Dorf einst vor den Angriffen der Korsen beschützte. Die Patronatsfeste zu Ehren des Sant Pere finden am 29. Juni statt.

**English** Located in the foothills of the Serra de Tramuntana, town and port enjoy tourist and natural prestige. It has got little more than 7.000 inhabitants. It holds a mountainous landscape, secluded creeks and overwhelming cliffs, on both sides of the Port d'Andratx, with great deal of nautical and fishing activity. Another spot in Andratx is Sant Telm, opposite the Dragonera isle, with a beautiful beach. The oldest town area, on the top and protected part of the mountain, is the Pantaleu, where one can still see traces of the old wall which defended the town against the attacks by corsairs. The town holds its annual festival on 29th June, Saint Peter's Day.

**Français** Situés dans les derniers contreforts de la chaîne montagneuse de la Tramontane, la ville et le port jouissent d'un prestige touristique et naturel. Ils comptent un peu plus de 7000 habitants. Andratx est caractérisé par un paysage montagneux, des criques retirées et des falaises vertigineuses de chaque côté du port connu pour sa grande activité nautique et sa pêche. San Telmo est un autre bourg d'Andratx, avec une belle plage; il est situé en face de l'île de Sa Dragonera. La zone la plus ancienne du village se trouve dans la partie haute et protégée de la montagne, il s'agit de "el Pantaleu". On peut encore y trouver des vestiges de l'ancienne muraille qui défendait le village des attaques des corsaires. Les fêtes patronales ont lieu le 29 juin, jour de Sant Pere.

www.laestrelladelsur.net

# TOP AS

Shoes & Accessories

Since 1982

## SHOPS

**PUERTO DE ANDRAITX**  
C/ Farmaceutico González, 4

**PAGUERA**  
Avda. Paguera, 20 Edif. Capripi

**PUERTO PORTALS**  
Local N° 73

**Elucmajor**  
Ronda Migjorn, 121

## OUTLET STORE

**SANTA PONSA**  
C./ Mar Mediterraneo, 71  
Polígono Son Bugadelles

**-40%**

TEL: +34 639 755 913  [www.top-as.info](http://www.top-as.info)

Ladies: Sizes 34 - 43 • Men: Sizes 38 - 47 • We carry half sizes.

